

MAGAZINE

B

R

E

V

a cura di
Erica Alberti

**IDF
AGENTE ESCLUSIVO CARL
HANSEN&SØN**

A partire da giugno 2005, IDF International Design Furniture, con sede a Spilimbergo (Pn), è diventata Agenzia Generale per l'Italia delle collezioni dell'azienda danese Carl Hansen & Søn Møbelfabrik A/S, famosa per la produzione e distribuzione delle sedute firmate dal celebre designer danese Hans J. Wegner. La collaborazione tra Wegner e Carl Hansen risale al 1949. Il primo modello - la leggendaria 'Y chair' (CH 24) - è stato messo a punto infatti nel 1950, chiamato così per la forma del suo schienale, che si erge dal sedile formando un esile profilo ad Y, in rovere o faggio, e che avvolge tutta la sedia fungendo contemporaneamente da appoggio per le braccia. Questo celebre modello è stato seguito poi da numerose altre sedie, pezzi famosi e richiesti in tutto il mondo. Dopo alcuni pezzi della Thonet, proprio la 'Y chair' di Wegner è, infatti, uno dei modelli di sedie più vendute al mondo. Il progetto di Hans J. Wegner è inoltre annoverato negli annali del design alla voce 'La Sedia'. Proporzioni perfette, linee raffinate e sobrie sono le caratteristiche che contraddistinguono ogni pezzo di Wegner. Le forme e i materiali impiegati mettono in risalto un rigore quasi spartano che rinuncia ai tratti superflui. Lo stile essenziale

di Wegner, premiato con i riconoscimenti più autorevoli nel campo del design, unito alla lavorazione, dove il processo di produzione industriale sposa la lavorazione artigianale, fanno delle sedie Carl Hansen&Søn dei pezzi senza tempo. Recentemente, l'azienda ha inserito nella collezione anche alcuni tavoli disegnati sempre da Hans J. Wegner, mentre la struttura di 30.000 mq già esistenti ad Aarup, vicino alla città di Odense, è stata ampliata di altri 6.000 mq. Per maggiori informazioni sull'azienda è possibile visitare il sito www.carlhansen.com.



**EXCLUSIVE AGENCY FOR
CARL HANSEN & SØN**

In June 2005 IDF International Design Furniture, headquartered in Spilimbergo (Pn), became the General Agency for the collections of Danish-based Carl Hansen & Søn Møbelfabrik A/S, the well-known manufacturer and distributor of the seats designed by the famous Danish designer, Hans J. Wegner, in Italy. The partnership between Hans J. Wegner and Carl Hansen was established in 1949. The first model - the legendary 'Y chair' (CH 24) - was developed in 1950: the name was

derived from the shape of its back, which rises from the seat forming a slender Y-profile, made from either oak or beech, enveloping the whole chair, while functioning as armrest. This well-known model was followed by many more chairs, popular pieces sought-after worldwide. After a few pieces by Thonet, the 'Y chair' by Hans J. Wegner is among the world's best-selling models of chairs. In addition, the project by Hans J. Wegner is found in historical design records, under the headword 'The Chair'. Perfect proportions and refined, sober lines are the hallmarks of each piece designed by Hans J. Wegner. The forms as the materials used enhance nearly Spartan rigour, giving up any unnecessary traits. Based on Hans J. Wegner's simple style, which has been awarded the main design prizes, combined with the working technique, where the industrial manufacturing process harmonises with craftsmanship, the chairs by Carl Hansen & Søn mean timeless pieces. The company recently supplemented their collection with a few tables, designed by Hans J. Wegner. Furthermore, their headquarters in Aarup, near Odense, which used to cover an area of 30,000 square metre, have been enlarged by 6,000 square metres. For further information on the company, check out the web site www.carlhansen.com.



**Muvis
HI-TECH MADE IN ITALY**

Muvis è un sistema di illuminotecnica inedito e innovativo, pensato e fabbricato in Italia, la cui finalità è rivoluzionare la percezione dell'ambiente domestico. Dietro vi sono: due ingegneri di Torino, Luca Ferrero e Stefano Dolcetti, che in due anni hanno realizzato l'innovazione tecnologica; Arturo Artom, uno dei leader dell'industria tecnologica e delle telecomunicazioni, che ha

intuito le potenzialità del progetto, ha creato la società e ha fatto brevettare l'idea; Giorgetto Giugiaro, che ha firmato il design di questa linea di prodotti che è stata presentata all'EuroLuce del Salone Internazionale del Mobile 2005. La collezione, in cui sono declinate lampade a sospensione, da terra, applique e piantane, è costituita da elementi dotati di un meccanismo sofisticato, che consente di pilotare il movimento della fonte luminosa sui due assi - con un'ampiezza di movimento di oltre 180° per asse -, orientando il fascio di luce e variandone l'intensità e il colore. Grazie ad un sistema di trasmissione radio ed all'inserimento di un chip all'interno del corpo della lampada, ogni elemento risponde ad un radiocomando che ha una portata fino a 40 metri. Ogni scelta di combinazione - posizione, intensità, colore del raggio di luce emessa - può essere memorizzata. Il sistema è in grado di comandare, nello stesso ambiente, fino a 128 elementi di illuminazione, e di essere integrato con le lampade già presenti in casa. Ciascun

elemento è dotato di componenti a basso consumo energetico, non ha particolari esigenze di installazione e risponde a requisiti di massima sicurezza. Nella foto, 'Scudetto', una lampada da tavolo dalle forme slanciate.

**ITALIAN MADE HI-TECH
SYSTEMS**

Muvis means a new, groundbreaking lighting engineering system designed and manufactured in Italy, aimed at revolutionising the way the home environment is perceived. It relies on the following people: two engineers from Turin, Luca Ferrero and Stefano Dolcetti, who were involved with technological innovation for two years; Arturo Artom, a leader in the technology and telecommunications industries, who became aware of the potentialities of the project, established the company and had the idea patented; Giorgetto Giugiaro, who designed this product range, launched at 'EuroLuce',

within the '2005 Milan Furniture Show'. The collection, which comprises hanging, wall and floor lamps, is based on a sophisticated mechanism, which makes it possible to control the movement of the light source on both axes - width exceeding 180 degrees for each axis -, directing the light beam and changing its intensity and colour. A radio transmission system and a chip in the body of the lamp allow each part to be radio controlled, with a range of up to 40 metres. Each combination chosen (position, intensity, colour of the emitted light beam) can be stored. The system can control up to 128 lighting parts in the same room and be integrated with the lamps available at home. Each part is fitted with energy-saving components, does not have any specific installation requirements and meets unparalleled safety standards. Photo, 'Scudetto', a slender table lamp.